

2006

Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Definice, požadavky, kontrola kvality a hodnocení shody - Část 3: Opravy se statickou funkcí a bez statické funkce	ČSN EN 1504-3 73 2101
---	---------------------------------

Products and systems for the protection and repair of concrete structures - Definitions, requirements, quality control and evaluation of conformity - Part 3: Structural and non-structural repair

Produits et systèmes pour la protection et la réparation de structure en béton - Définitions, prescriptions, maîtrise de la qualité et évaluation de la conformité - Partie 3: Réparation structurale et non structurale

Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken - Definitionen, Anforderungen, Qualitätsüberwachung und Beurteilung der Konformität - Teil 3: Statisch und nicht statisch relevante Instandsetzung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1504-3:2005. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1504-3:2005. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.



© Český normalizační institut, 2006

76285

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

Národní předmluva

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 1015-17 zavedena v ČSN EN 1015-17 (72 2400) Zkušební metody malt pro zdivo - Část 17: Stanovení obsahu ve vodě rozpustných chloridů v čerstvé maltě

EN 1502-2 nezavedena

EN 1504-1:2005 zavedena v ČSN EN 1504-1:2006 (73 2101) Výrobky a systémy pro opravy betonových konstrukcí - Definice, požadavky, kontrola kvality a hodnocení shody - Část 1: Definice

EN 1504-8:2004 zavedena v ČSN EN 1504-8:2005 (73 2101) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Definice, požadavky, kontrola kvality a hodnocení shody - Část 8: Kontrola kvality a hodnocení shody

ENV 1504-9:1997 zavedena v ČSN P ENV 1504-9:2000 (73 2101) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Definice, požadavky, kontrola kvality a hodnocení shody - Část 9: Obecné zásady pro používání výrobků a systémů

EN 1542 zavedena v ČSN EN 1542 (73 2115) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení soudržnosti odtrhovou zkouškou

EN 1766 zavedena v ČSN EN 1766 (73 2116) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Referenční betony pro zkoušky

EN 1767 zavedena v ČSN EN 1767 (73 2117) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Infračervená analýza

EN 1770 zavedena v ČSN EN 1770 (73 2111) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení součinitele teplotní roztažnosti

EN 1877-1 zavedena v ČSN EN 1877-1 (73 2123) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Reaktivní funkční skupiny epoxidových pryskyřic - Část 1: Stanovení epoxidového ekvivalentu

EN 1877-2 zavedena v ČSN EN 1877-2 (73 2123) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Reaktivní funkční skupiny epoxidových pryskyřic - Část 2: Stanovení aminového čísla pomocí stupně celkové zásaditosti

EN 12190 zavedena v ČSN EN 12190 (73 2113) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení pevnosti v tlaku správkových malt

EN 12192-1 zavedena v ČSN EN 12192-1 (73 2122) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Granulometrická analýza - Část 1: Zkušební metoda pro suché složky suchých maltových směsí

EN 12617-4 zavedena v ČSN EN 12617-4 (73 2128) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Část 4: Stanovení smršťování a rozpínání

EN 13036-4 zavedena v ČSN EN 13036-4 (73 6177) Povrchové vlastnosti vozovek pozemních komunikací a

letištních ploch - Zkušební metody - Část 4: Metoda pro měření protismykových vlastností povrchu - Zkouška kyvadlem

EN 13057 zavedena v ČSN EN 13057 (73 2129) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení odporu ke kapilární absorpci

EN 13294 zavedena v ČSN EN 13294 (73 2130) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení doby tuhnutí

EN 13295 zavedena v ČSN EN 13295 (73 2142) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení odolnosti proti karbonataci

EN 13395-1 zavedena v ČSN EN 13395-1 (73 2133) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení zpracovatelnosti - Část 1: Zkouška tekutosti thixotropních malt

EN 13395-2 zavedena v ČSN EN 13395-2 (73 2133) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení zpracovatelnosti - Část 2: Zkouška tekutosti injektážních směsí nebo malt

Strana 3

EN 13395-3 zavedena v ČSN EN 13395-3 (73 2133) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení zpracovatelnosti - Část 3: Zkouška tekutosti (rozlití) správkových betonů

EN 13395-4 zavedena v ČSN EN 13395-4 (73 2133) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení zpracovatelnosti - Část 4: Použití správkové malty na podhledové povrchy

EN 13396 zavedena v ČSN EN 13396 (73 2143) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Měření průniku chloridových iontů

EN 13412 zavedena v ČSN EN 13412 (73 2131) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení modulu pružnosti v tlaku

EN 13501-1 zavedena v ČSN EN 13501-1 (73 0860) Požární klasifikace stavebních výrobků a konstrukcí staveb - Část 1: Klasifikace podle výsledků zkoušek reakce na oheň

EN 13529 zavedena v ČSN EN 13529 (73 2138) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení odolnosti vůči silnému chemickému napadení

EN 13584 zavedena v ČSN EN 13584 (73 2136) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení dotvarování tlakem správkových výrobků

EN 13687-1 zavedena v ČSN EN 13687-1 (73 2127) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení tepelné slučitelnosti - Část 1: Teplotní cyklování s ponořením do rozmrazovacího solného roztoku

EN 13687-2 zavedena v ČSN EN 13687-2 (73 2127) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení tepelné slučitelnosti - Část 2: Teplotní cyklování s

náporovým skrápěním (teplotní šok)

EN 13687-4 zavedena v ČSN EN 13687-4 (73 2127) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení tepelné slučitelnosti - Část 4: Teplotní cyklování za sucha

EN 14487-1 nezavedena

ISO 2812-1 zavedena v ČSN EN ISO 2812-1 (67 3099) Nátěrové hmoty. Stanovení odolnosti kapalinám. Část 1: Obecné zkušební metody

EN ISO 3251 zavedena v ČSN EN ISO 3251 (73 3031) Nátěrové hmoty a plasty - Stanovení obsahu netěkavých podílů

EN ISO 9514 zavedena v ČSN EN ISO 9514 (73 3033) Nátěrové hmoty - Stanovení doby zpracovatelnosti kapalných systémů - Příprava a kondicionování vzorků a směrnice pro zkoušení

EN ISO 11358 zavedena v ČSN EN ISO 11358 (64 0740) Plasty - Termogravimetrie (TG) polymerů - Základní principy

Citované předpisy

Směrnice Rady 89/106/EHS z 1988-12-21 o sblížení právních a správních předpisů členských států, týkající se stavebních výrobků (*Construction Products Directive - CPD 89/106/EEC*). V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 190/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na stavební výrobky s označením CE v platném znění.

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k článku 5.1 a do přílohy A doplněny informativní národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: ČVUT, Kloknerův ústav, Praha, IČ 68407700, Doc. Ing. Jiří Dohnálek, CSc., Ing. Petr Tůma, Ph.D.

Technická normalizační komise: TNK 36, Betonové konstrukce

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Tomáš Fejgl

Strana 4

Prázdná strana

Strana 5

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 1504-3 Prosinec 2005
---	------------------------------------

Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí
Definice, požadavky, kontrola kvality a hodnocení shody - Část 3:
Opravy se statickou funkcí a bez statické funkce
Products and systems for the protection and repair of concrete structures -
Definitions, requirements, quality control and evaluation of conformity - Part 3:
Structural and non-structural repair

Produits et systèmes pour la protection et la
réparation de structure en béton - Définitions,
prescriptions, maîtrise de la qualité et
évaluation
de la conformité - Partie 3: Réparation
structurale
et non structurale

Produkte und Systeme für den Schutz und
die Instandsetzung von Betontragwerken -
Definitionen, Anforderungen,
Qualitätsüberwachung und Beurteilung der
Konformität - Teil 3: Statisch und nicht
statisch relevante

Tato evropská norma byla schválena CEN 2005-04-29.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2005 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 1504-3:2005 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

.....	7
1 Předmět normy	..... ..... 8
2 Normativní odkazy	..... ..... 8
3 Termíny a definice	..... ..... 10
4 Funkční vlastnosti pro určená použití.....	..... 11
5 Požadavky	..... ..... 13
6 Vzorkování	..... ..... 15
7 Hodnocení shody	..... ..... 15
8 Označení a značení štítkem	..... 16
Příloha A (informativní) Četnost zkoušek pro řízení výroby u výrobce.....	..... 17
Příloha B (informativní) Zkušební metody pro speciální aplikace.....	..... 18
Příloha C (informativní) Uvolňování nebezpečných látek.....	..... 19
Příloha ZA (informativní) Ustanovení této evropské normy, která se týká ustanovení směrnice EU o stavebních výrobcích	.....

Bibliografie

.....
..... 29

Strana 7

Předmluva

Tato evropská norma (EN 1504-3:2005) byla vypracována technickou komisí CEN/TC 104 „Beton a souvisící výrobky“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2006 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2008.

Tato norma byla vypracována subkomisí 8 „Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí“ (sekretariát zajišťuje AFNOR).

Tato evropská norma nenahrazuje žádnou jinou evropskou normu.

Evropská norma 1504 byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice EU o stavebních výrobcích (89/106/EC). Vztah mezi částí 3 a směrnicí EU je uveden v povinné informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Tato evropská norma zahrnuje informativní přílohu A zabývající se řízením výroby u výrobce, informativní přílohu B zabývající se speciálními aplikacemi a informativní přílohu C zabývající se uvolňováním nebezpečných látek.

Tento dokument je jednou částí evropské normy pro „Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Definice, požadavky, kontrola kvality a hodnocení shody“. Další části jsou vyjmenovány níže:

- Část 1: Definice
- Část 2: Systémy ochrany povrchu betonu
- Část 4: Staticky nosné spojování
- Část 5: Injektáž betonu
- Část 6: Kotvení výztužných ocelových prutů¹⁾
- Část 7: Ochrana výztuže proti korozi¹⁾
- Část 8: Kontrola kvality a hodnocení shody
- Část 9: Obecné zásady pro používání výrobků a systémů²⁾
- Část 10: Použití výrobků a systémů a kontrola kvality provedených prací

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarsko.

-
- 1) Bude vydána.
 - 2) ENV 1504-9 bude upravena v rámci schvalování jako EN tak, aby odpovídala konečné verzi této evropské normy.

Strana 8

1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje požadavky na identifikaci, na funkční vlastnosti (včetně trvanlivosti) a na bezpečnost výrobků a systémů užívaných pro opravy betonových konstrukcí, a to opravy se statickou funkcí a bez statické funkce.

Tato evropská norma platí pro správkové malty a betony, použitelné společně s dalšími výrobky a systémy, určené k obnově a/nebo nahrazení narušeného betonu a k ochraně výztuže, pokud je to nutné k prodloužení doby životnosti betonové konstrukce vykazující projevy degradace. Ve shodě s ENV 1504-9 pokrývá tato norma výrobky a systémy pro následující oblasti použití:

Zásada 3	Obnova betonu	Metoda 3.1	Nanášení malty ručně
		Metoda 3.2	Dobetonování
		Metoda 3.3	Nástřík betonu nebo malty
Zásada 4 reprofilace	Zesílení konstrukce	Metoda 4.4	Doplnění malty nebo betonu -
Zásada 7 výztuže	Ochrana nebo obnovení pasivace	Metoda 7.1	Zvětšení tloušťky krycí vrstvy dodatečně nanesenou cementovou maltou nebo betonem
		Metoda 7.2	Náhrada kontaminovaného nebo karbonatovaného betonu

-- Vynechaný text --